

Giftige Garten-und Wildpflanzen

1. Für Kinder zu gefährliche Pflanzen im Garten und auf Kinderspielplätzen

Diese Liste enthält die wichtigsten Pflanzen, die in der Schweiz schwere oder tödlich verlaufende Vergiftungen verursachen oder zu schweren Hautschädigungen führen.

Lateinischer Name	Deutscher Name	Nom Français	Nome Italiano	English name
<i>Aconitum napellus</i>	Blauer Eisenhut	Aconit napel	Aconito napello	Monkshood, Aconite, Wolfsbane
<i>Atropa belladonna</i>	Tollkirsche	Belladone, Morelle furieuse	Belladonna	Deadly night shade
<i>Brugmansia / Datura suaveolens</i>	Engelstropfete	Stramoine odorante	Stramonio	Angel's trumpet
<i>Cicuta virosa</i>	Wasserschierling	Ciguë aquatique	Cicuta acquatica	Water-hemlock, Cowbane
<i>Colchicum autumnale</i>	Herbstzeitlose	Colchique d'automne, Safran des prés	Colchico d'autunno	Autumn crocus, Meadow Saffron
<i>Conium maculatum</i>	Gefleckter Schierling	Ciguë tachetée	Cicuta maggiore	Deadly hemlock
<i>Daphne mezereum</i>	Gemeiner oder echter Seidelbast	Daphné mézéréon, bois-joli, verdelet	Dafne mezereo, fior die stecco	Mezereon, Spurge laurel
<i>Datura stramonium</i>	Gemeiner Stechapfel	Stramoine (commune)	Stramonio commune	Jimson weed, Thornapple
<i>Digitalis sp.</i>	Fingerhut	Digitale	Digitale	Foxglove
<i>Euphorbia sp.</i>	Wolfsmilch	Euphorbe	Euforbia	Spurge
<i>Heracleum mantegazzianum</i>	Riesen-Bärenklau, Herkulesstaude,	Berce du Caucase, Berce du Mantegazzi	Panace di Mantegazzi, Panace gigante	Giant hogweed, Cartwheel flower, Giant cow parsley
<i>Hyoscyamus niger</i>	Schwarzes Bilsenkraut	Jusquiame noire	Guisquiamo nero	Black henbane, Stinking nightshade
<i>Laburnum anagyroides</i>	Gemeiner Goldregen	Cytise faux ébénier	Maggiociondolo	Golden chain, Golden rain
<i>Nerium oleander</i>	Oleander, Rosenlorbeer	Laurier rose, Oléandre	Oleandro	Oleander, Nerium
<i>Ricinus communis</i>	Wunderbaum, Rizinus	Ricin commun	Ricino	Castor bean
<i>Taxus baccata</i>	Eibe	If commun	Tasso	Yew
<i>Thevetia peruviana, Cascabela peruviana</i>	Schellenbaum, Tropischer Oleander	Thévétia du Pérou, Laurier jaune	Oleandro giallo	Yellow oleander, Lucky nut
<i>Veratrum album</i>	Weisser Germer, Nieswurz	Vératre blanc, Hellébore blanc	Veratro bianco, Veratro comune	False helleborine, White hellebore



2. Für Kinder ungeeignete Pflanzen im Garten und auf Kinderspielplätzen

Die untenstehenden Pflanzen führen selten zu schweren Vergiftungen; wegen ihrer Giftigkeit sollten sie aber nicht auf Kinderspielplätzen angepflanzt werden.

Lateinischer Name	Deutscher Name	Nom Français	Nome Italiano	English name
<i>Arum maculatum</i>	Gefleckter Aronstab	Gouet tacheté, Arum tacheté	Gigaro scuro	Wild arum, Cuckoo pint, Snakeshead
<i>Asclepias syriaca</i>	Syrische Seidenpflanze	Asclépiade de Syrie, Herbe à la ouate	Albero della seta, Lino d'India	Common milkweed, Silkweed
<i>Bryonia sp.</i>	Zaunrübe	Bryone	Brionia	Bryony
<i>Chelidonium majus</i>	Grosses Schöllkraut	Grande Chelidoine, Grande éclairé	Celidonia	Greater celandine, Swallowwort
<i>Convallaria majalis</i>	Maiglöckchen, Maieriesli	Muguet de mai, Lis de mai	Mughetto, Giglio delle convalli	Lily of the valley, May bells, Mary's tears
<i>Delphinium sp.</i>	Rittersporn	Pieds-d'alouette, Dauphinelle	Speronella, Delphinium, spron di cavaliere	Larkspur, Delphinium
<i>Dictamnus albus</i>	Weisser Diptam, Aschwurz	Dictame blanc, Fraxinelle	Dittamo, Frassinella	Dittany, Burning bush, Fraxinella
<i>Erysimum cheiri, Cheiranthus cheiri</i>	Goldlack	Giroflée des murailles, Violier	Violaciocca gialla	Wallflower
<i>Euonymus sp.</i>	Pfaffenhütchen, Spindelstrauch	Fusain, Bois carré	Evonimo, Berretto del prete, Corallini	Spindle (tree), Burning bush
<i>Frangula alnus, Rhamnus frangula</i>	Faulbaum	Bourdaine, Bourgène	Frangola comune	Alder buckthorn
<i>Fritillaria imperialis</i>	Kaiserkrone	Couronne impériale, Fritillaire impériale	Corona imperiale	Crown imperial, Imperial fritillary
<i>Helleborus sp.</i>	Christrose, Nieswurz, Schneerose	Hellébore	Elleboro	Christmas rose, Hellebore
<i>Ipomoea tricolor</i>	Himmelblaue Prunkwinde, Kaiserwinde	Tlilitzin Ipoméé tricolore	Campanilla azul	Mexican morning glory
<i>Ipomoea violacea</i>	Weisse Prunkwinde	Belle de Nuit, Piritai	Ipomoea	Moon Flower
<i>Juniperus sabina</i>	Sadebaum, Stink-Wacholder, Sevibaum	Genévrier sabine, Sabinier	Ginepro sabina	Savin juniper
<i>Lupinus polyphyllus</i>	Vielblättrige Lupine, Staudenlupine	Lupin à folioles nombreuses	Lupino fogliuto	Large-leaved lupine, Mane-leaved lupine
<i>Narcissus pseudonarcissus</i>	Osterglocke, Gelbe Narzisse	Jonquille, Narcisse jaune	Narciso trombone	Wild Daffodil, Lent lily
<i>Narcissus poeticus</i>	Weisse Narzisse, Dichter-Narzisse	Narzisse des poètes	Narciso selvatico, Narciso dei poeti	Poet's Daffodil Pheasant's eye
<i>Papaver somniferum</i>	Schlafmohn	Pavot somnifère, Pavot à opium	Papavero da oppio	Opium poppy, Breadseed poppy
<i>Phytolacca americana</i>	Kermesbeere	Raisin d'Amérique, Teinturier, Faux vin	Fitolacca americana, Cremesina uva turca	American pokeweed, Dragonberries
<i>Prunus laurocerasus</i>	Kirschlorbeer, Lorbeerkirsche	Laurier-cerise, Laurier palme	Lauroceraso	Cherry laurel
<i>Rhamnus frangula, Frangula alnus</i>	Faulbaum	Bourdaine, Bourgène	Frangola	Alder buckthorn
<i>Rhus toxicodendron, Toxicodendron pubescens</i>	Eichenblättriger Giftsumach	Chêne de poison Atlantique	Quercia velenosa atlantica	Atlantic poison oak
<i>Robinia pseudoacacia</i>	Falsche Akazie, Robinie, Scheinakazie	Faux acacia, Robinier	Robinia	Black locust, False acacia



Lateinischer Name	Deutscher Name	Nom Français	Nome Italiano	English name
<i>Ruta graveolens</i>	Weinraute, Gartenraute	Rue fétide, Rue de jardin	Ruta comune	Rue, Common rue, Herb-of-grace
<i>Sambucus sp.</i>	Holunder	Sureaux	Sambuco	Elder, Elderberry
<i>Solanum dulcamara</i>	Bittersüßer Nachtschatten	Morelle douce-amère	Morella rampicante, Dulcamara	Bittersweet nightshade
<i>Solanum nigrum</i>	Schwarzer Nachtschatten	Morelle noire	Morella comune	Black nightshade
<i>Thuja sp.</i>	Thuja, Lebensbaum	Thuya, Cèdre	Tuia	Thuja, Arborvitae, Cedar
<i>Toxicodendron radican, Rhus radicanss</i>	Kletternder Gift- Sumach, Giftefeu	Sumac grim pant, Sumac vénéneux	Edera velenosa, Sommacco velenoso	Poison ivy
<i>Wisteria sp.</i>	Blauregen, Glyzinie	Glycines, Wisteria	Glicine	Wisteria

Die Listen erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Literatur

- Hermanns-Clausen M, Koch I, Pietsch J, Andresen-Streichert H, Begemann K. Akzidentelle Vergiftungen mit Gartenpflanzen und Pflanzen in der freien Natur. Bundesgesundheitsblatt Gesundheitsforschung Gesundheitsschutz. 2019; 62(1):73-83
- Hermanns-Clausen M, Andresen-Streichert H, Pietsch J, Acquarone D, Fuchs J, Begemann K. Risiko Pflanze - Ein neuer Ansatz zur Einschätzung des Vergiftungsrisikos für Kleinkinder. Bundesgesundheitsblatt Gesundheitsforschung Gesundheitsschutz, 2019;62(11):1336-1345.
- Teuscher E & Lindequist U. Biogene Gifte, 3. Auflage. Wissenschaftliche Verlagsgesellschaft Stuttgart, 2010.

September 2020 jku/jfu/kho/cor